

Adler-Schiffe GmbH & Co. KG

OGÓLNE WARUNKI PRZEWOZU (OWP)

Stan na 1 stycznia 2017

§ 1 Postanowienia ogólne

- 1) Poniższe Ogólne Warunki Przewozu (OWP) wymienionych na poprzedniej stronie towarzystw żeglugowych, zwanych dalej Przewoźnikiem, mają charakter prawny ogólnych warunków handlowych i mają zastosowanie do rejsów liniowych, zaopatrzeniowych, specjalnych i turystycznych, które Przewoźnik wykonuje na Morzu Północnym i Morzu Bałtyckim w ramach przewozu osób, bagażu kabinowego, pozostałego bagażu, ładunków oraz pojazdów.
- 2) OWP obwieszczane są poprzez ich wywieszenie w biurach albo ich wręczenie i stanowią w pełnym zakresie część umowy przewozowej. Obowiązują w taki sam sposób zarówno w odniesieniu do przewozów odpłatnych jak i nieodpłatnych.
- 3) W chwili otrzymania biletu, jednakże najpóźniej w chwili zaokrętownia, pasażer wiążąco uznaje OWP. Niniejszym wyraźnie sprzeciwia się sprzecznym warunkom handlowym partnera umownego Przewoźnika i w żadnym czasie nie uzyskają one mocy obowiązującej, chyba że przed zawarciem umowy pomiędzy zawierającymi ją stronami, strony będą zgodne co do całkowitego albo częściowego niezastosowania niniejszych OWP i potwierdzą to na piśmie.
- 4) Przewoźnik zastrzega sobie prawo do zmian i uzupełnień niniejszych OWP. Wchodzą one w życie w chwili ich opublikowania poprzez wywieszenie w biurach albo wręczenie.
- 5) Zgodnie z niem. ustawą o rozstrzyganiu sporów konsumenckich (Verbraucherstreitbeilegungsgesetz) jesteśmy zobowiązani zwrócić uwagę na to, że w przypadku skarg istnieją tzw. organy arbitrażowe, do których można się zwrócić, jak np. organ arbitrażowy ds. publicznego transportu osób (Schlichtungsstelle für den öffentlichen Personenverkehr e.V.) (söp), www.soep-online.de. Równocześnie zwracamy uwagę na to, że obecnie nie jesteśmy gotowi uczestniczyć w postępowaniach dotyczących rozstrzygnięcia sporów przed konsumenckim organem arbitrażowym.

§ 2 Umowa o przewóz

- 1) Umowa o przewóz zawierana jest w wyniku zapłaty należności i wręczenia biletu. Roszczenie przewozowe istnieje wyłącznie w odniesieniu do podróży podanej na zakupionym bilecie. Jeżeli posiadacze biletów muszą z braku miejsc zostać wykluczeni z przewozu, wtedy przysługuje im pełen zwrot zapłaconej ceny rejsu, o ile Przewoźnik nie będzie mógł zaoferować posiadaczowi biletu odpowiedniej alternatywy. Wykluczone są dalej idące roszczenia.
- 2) Aktualnie obowiązujące taryfy przewozu osób lub ładunków dostępne są do wglądu w biurach towarzystwa żeglugowego. Zniżki, o ile taryfa takowe przewiduje, udzielane są wyłącznie wtedy, gdy uzgodnione zostały przed rozpoczęciem rejsu. Od niżkowej ceny rejsu lub stawki przewoźnego nie są udzielane żadne dalsze rabaty. Do zakupu jednego biletu ma zastosowanie maksymalnie jedna akcja rabatowa. Wykupienie dwóch lub więcej akcji rabatowych na jednym bilecie nie jest możliwe. Do rejsów specjalnych nie mają w żadnym wypadku zastosowania taryfy. Opłaty za rejsy specjalne uzgadniane są poza obowiązującą taryfą.

Opłaty za przewóz należy z zasady uiszczać przed rozpoczęciem rejsu. Odstępstwa od tej zasady są możliwe tylko w wyjątkowych przypadkach i po uprzednim uzgodnieniu z członkami kadry kierowniczej Przewoźnika. Z udzielonego terminu zapłaty w żadnym wypadku nie mogą wynikać roszczenia prawne podróźnego albo załadowcy odnośnie przyszłych przewozów.

- 3) Podróżni oraz ich bagaż podręczny, a w przypadku użycia odpowiednich statków również inny bagaż, bagaż kabinowy, ładunki i pojazdy, przewożone są wyłącznie wtedy, gdy uprzednio zawarta została umowa o przewóz.
- 4) Z przewozu wykluczone są osoby, które wg właściwego uznania dowództwa statku lub innych upoważnionych przez Przewoźnika osób
 - a. nie są zdolne do odbycia rejsu z powodu choroby ogólnej lub zakaźnej, wymiotów lub z jakiegoś innego powodu, albo mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia innych współpodróżnych;
 - b. ze względu na okoliczności osobiste wymagają opieki osób trzecich, a podróżują bez takiej opieki;
 - c. zamówiły podróż albo przewóz towarów na podstawie nieprawdziwych danych.Jeżeli takie osoby znajdują się na pokładzie, wtedy na żądanie dowództwa statku albo innych upoważnionych przez Przewoźnika osób muszą opuścić statek w najbliższym porcie. Nie przysługuje im zwrot opłaty za przewóz.
- 5) Przewoźnik może zasadniczo odmówić przewozu zwierząt ze względu na możliwość zagrożenia dla bezpieczeństwa osób lub statku. W innym razie zwierzęta przewożone są za opłatą wg aktualnie obowiązującej taryfy, pod warunkiem, że:
 - a. zgodnie z urzędowymi albo ustawowymi przepisami miejsca docelowego wolno je wziąć ze sobą na ląd, przy czym właściciel zwierzęcia musi zapewnić wypełnienie takich przepisów;
 - b. wykluczone będą uciążliwości dla innych współpodróżnych powodowane przez takie zwierzęta;
 - c. zwierzęta nie stanowią zagrożenia, a właściciel wywiązywał się będzie ze swojego obowiązku sprawowania nadzoru.Dowództwo statku albo każda upoważniona do tego przez Przewoźnika osoba ma prawo do wykluczenia zwierząt z przewozu na podstawie punktu a. do c. Ewentualne szkody i koszty związane z zanieczyszczeniem albo uszkodzeniem statku i jego wyposażenia, albo z zanieczyszczeniem lub uszkodzeniem innych znajdujących się na pokładzie pasażerów albo bagażu, ponosi właściciel zwierzęcia. Nie istnieje obowiązek przewozu zwierząt, w szczególności w przypadku turystycznych rejsów wycieczkowych albo innych rejsów pozaplanowych. Zwierząt nie wolno jest umieszczać na miejscach do siedzenia.
- 6) Broń, przedmioty łatwo zapalne, żrące oraz inne przedmioty niebezpieczne, a także przedmioty, których posiadanie jest zabronione albo karalne, a także inne przedmioty nienadające się do przewozu, nie będą przewożone ani jako bagaż podróźny, ani jako bagaż kabinowy, ani jako bagaż w/na pojazdach, ani jako ładunek. Jeżeli takie przedmioty zostaną odkryte dopiero podczas rejsu, dowództwo statku może je przejąć i w najbliższym porcie usunąć z pokładu na koszt posiadacza.
- 7) W przypadku zapłaty bezgotówkowej całkowitej kwoty netto rachunku wynoszącej poniżej 25,- EUR za rachunek, wymagana jest zapłata dodatkowej opłaty manipulacyjnej w wysokości 6,- EUR za rachunek.
- 8) Umowa przewozu nie obejmuje prawa do miejsca siedzącego. W salonach jadalnych należy ustąpić miejsca gościom, którzy zamierzają spożywać posiłki i napoje.
- 9) W przypadku wykluczenia z przewozu z tytułu określonego w ust. 4 do 6 nie przysługuje w żadnym wypadku roszczenie o zwrot zapłaconej już opłaty za rejs lub przewóz towarów, ani o odszkodowanie za szkody pośrednie albo bezpośrednie poniesione przez pasażera albo załadowcę w wyniku wykluczenia z przewozu. Ponadto pasażer albo załadowca poniesie w pełnym zakresie odpowiedzialność za skutki i szkody wynikające z ust. 4 do 6 jakich doznał Przewoźnik.

- 10) Zniżka za przewóz osób o wysokim stopniu niepełnosprawności w promowym ruchu liniowym wynika ze stosownych uregulowań niem. kodeksu socjalnego (księga IX SGB, § 145 do § 154) w aktualnie obowiązującym brzmieniu.

§ 3 Odstąpienie od umowy

- 1) Podróżny ma prawo aż do rozpoczęcia rejsu do odstąpienia w każdej chwili od umowy przewozu. Oświadczenie podróżnego o odstąpieniu od umowy nie wymaga szczególnej formy, może nastąpić w formie ustnej albo pisemnej. W przypadku odstąpienia przez podróżnego od umowy Przewoźnik zastrzega sobie prawo do pobrania opłaty manipulacyjnej za rezygnację w wysokości 6,- EUR za bilet.
- 2) Odstąpienie podróżnego od umowy
- a. Jeżeli podróżny odstąpi od umowy w okresie nie później niż 24 godziny przed planowanym rozpoczęciem podróży, wtedy w przypadku wpłacenia przedpłaty otrzyma całkowity zwrot opłaty za przewóz. Jeżeli odstąpienie nastąpi w późniejszym czasie niż 24 godziny przed planowanym rozpoczęciem podróży,
- podróżny w przypadku wpłacenia przedpłaty otrzyma zwrot 50% opłaty za przewóz,
 - podróżnemu w przypadku nie dokonania przedpłaty naliczone zostanie 50% opłaty za przewóz.
- b. Odstąpienie załadowcy od umowy. W przypadku, gdy załadowca odstąpi od rezerwacji miejsca na statku towarowym albo na promie nie później niż na 3 dni robocze przed rozpoczęciem rejsu, otrzyma w przypadku dokonanej przedpłaty całkowity zwrot opłaty za przewóz. W przypadku odstąpienia w okresie od 1 do 3 dni roboczych przed planowanym terminem odpłynięcia,
- załadowca w przypadku dokonania przedpłaty otrzyma zwrot 50% opłaty za przewóz;
 - w przypadku niedokonania przedpłaty naliczona zostanie mu opłata w wysokości 50% opłaty za przewóz.
- W przypadku, gdy odstąpienie nastąpi później niż 1 dzień roboczy przed planowanym terminem wypłynięcia,
- załadowca w przypadku dokonania przedpłaty nie ma prawa ani do częściowego, ani do całkowitego zwrotu opłaty za przewóz.
 - w przypadku niedokonania przedpłaty naliczona zostanie mu opłata za przewóz w pełnej wysokości.
- 3) Odstąpienie podróżnego w przypadku rejsów specjalnych albo imprez specjalnych oraz w przypadku rejsów z rezerwacją miejsc.
- Do uzgodnionych rejsów albo imprez specjalnych mają zastosowanie uzgodnione tam uregulowania w zakresie odstąpienia. W przypadku braku takich uzgodnień obowiązują następujące obliczenia:
- Odstąpienie najpóźniej na 7 miesięcy przed datą zlecenia – bez kosztów stornowania.
 - Odstąpienie najpóźniej na 3 miesiące przed datą zlecenia – koszty stornowania w wysokości 50% kwoty zlecenia.
 - Odstąpienie najpóźniej na 1 miesiąc przed datą zlecenia – koszty stornowania w wysokości 75% kwoty zlecenia.
 - Odstąpienie najpóźniej na 14 dni przed datą zlecenia – koszty stornowania w wysokości 90% kwoty zlecenia.
 - Odstąpienie 24 godziny przed datą zlecenia – koszty stornowania w wysokości 100% wartości zlecenia.

Dla oświadczenia o odstąpieniu podróżnego albo załadowcy istotny jest moment jego wpłynięcia u Przewoźnika. Przewoźnik może zrezygnować z kosztów storna, gdy miejsce zostanie sprzedane ponownie.

- 4) Przewoźnik ma prawo aż do rozpoczęcia rejsu do odstąpienia od umowy, zmiany rozkładów rejsów, odwołania rejsów oraz do przerwania rejsów, gdy przeprowadzenie rejsu będzie poważnie utrudnione w wyniku okoliczności niemożliwych do przewidzenia oraz nadzwyczajnych okoliczności, takich jak trwale niekorzystne warunki pogodowe, awarie statków, awarie instalacji portowych, skażenie radioaktywne, ingerencje władz, zamieszki, spory pracownicze, epidemie, awarie, niedostateczne wykorzystanie i podobne okoliczności.

- 5) W przypadku odstąpienia Przewoźnika od umowy zwróci on podróżnemu wzgl. załadowcy opłaty za przewóz w pełnej wysokości, o ile dokonana została przedpłata. Wykluczone są dalej idące roszczenia.
- 6) Aż do rozpoczęcia rejsu podróżny może być zastąpiony przez inną osobę. Ewentualne koszty z tego tytułu obciążają klienta. Przewoźnik ma prawo sprzeciwić się zmianie osoby na inną, gdy taka osoba nie spełnia wymogów określonych w § 2 ust. 4 albo stoją ku temu na przeszkodzie zarządzenia albo dekrety władz.

§ 4 Bilety

- 1) Bilety można aż do rozpoczęcia rejsu przekazywać innym osobom, gdy nie opiewają na określone nazwisko ani nie zostały nabyte wg taryfy specjalnej. Gdy na biletach zamieszczona jest określona data, wtedy są one ważne wyłącznie na rejs w tym określonym terminie.
- 2) Biletów dla pasażerów, których miejscem stałego pobytu jest jedna z wysp obsługiwanych przez Przewoźnika, nie można z zasady odstępować, gdy wystawione zostały wg taryf specjalnych.
- 3) Podróżny zobowiązany jest w każdej chwili do okazania swojego biletu na żądanie upoważnionej przez Przewoźnika osoby. Każdy pasażer zobowiązany jest podczas wchodzenia na statek do okazania bez wezwania swojego biletu kontrolerowi.
- 4) Odcinki kontrolne mogą być odrywane i kasowane wyłącznie przez osobę upoważnioną do tego przez Przewoźnika. Bilety, w których odcinek kontrolny został przed kontrolą uprawnionej do tego przez Przewoźnika osoby oderwany albo skasowany przez podróżnego z jego własnej winy, są nieważne i nie podlegają wymianie. Powyższe ma również zastosowanie do zgubionych biletów.
- 5) W przypadku wykrycia podróżnego bez ważnego biletu, zobowiązany jest on do zapłaty podwyższonej opłaty za przewóz w wysokości 30,00 EUR. Gdy dwukrotność pierwotnej opłaty za przewóz jest wyższa niż 30,00 EUR, to taka kwota podlega zapłacie.
W celu obliczenia należnej pierwotnej opłaty za przewóz zakłada się aż do udowodnienia czegoś odmiennego, że pasażer podróżujący bez ważnego biletu wszedł na pokład w pierwszym porcie wyjścia statku z zamiarem odbycia rejsu od pierwszego portu wyjścia, aż do docelowego portu końcowego. Ciężar dowodu spoczywa na podróżnym. W każdym przypadku wymagana jest zapłata opłaty manipulacyjnej w wysokości 6,- EUR.

§ 5 Obowiązki Przewoźnika

- 1) Przewoźnik zobowiązuje się do przeprowadzenia rejsu statkiem spełniającym przepisy bezpieczeństwa.
- 2) Przewoźnik zobowiązuje się wyłącznie do przewozu podróżnego wraz z jego zwykłym bagażem podręcznym. Zaliczają się o niego torebki, aktówki, worki podróżne lub podobne pojemniki, których waga nie przekracza 15 kg za jedną sztukę bagażu.
- 3) Większe bagaże, towary gabarytowe, ładunki dowolnego rodzaju oraz pojazdy wraz ze znajdującymi się na nich albo w nich bagażami przewożone będą wyłącznie za opłatą określoną w taryfie obowiązującej dla danej strefy rejsu, o ile statki kursujące w tej strefie rejsów przystosowane są do przewozu takiego rodzaju rzeczy. Aktualnie obowiązujące taryfy frachtowe obwieszczane są poprzez ich wywieszenie, albo można je na życzenie uzyskać w biurach lub punktach sprzedaży Przewoźnika.

- 4) W przypadku wyczerpania miejsca nie przysługuje zasadniczo roszczenie o przewóz/załadunek towarów i pojazdów, chyba że Przewoźnik potwierdził załadowcy rezerwację na określony rejs.
- 5) Przewóz towarów niebezpiecznych jest zasadniczo wykluczony. Na uprzedni wniosek podróżnego albo załadowcy Przewoźnik może w określonym przypadku bez tworzenia precedensu wyrazić zgodę na transport towarów niebezpiecznych, gdy załadowca wywiąże się ze swoich zobowiązań wg § 6 ust. 5.
- 6) W ruchu z/i na wyspę Helgoland zobowiązanie do przewozu nie obejmuje załadunku i wyładunku pasażerów z redy i na redę przed Helgoland. Załadunek i wyładunek na redzie przed Helgoland zapewniają samodzielne przedsiębiorstwa z Helgolandu, które nie są przedstawicielami ani osobami działającymi na polecenie Przewoźnika. Opłaty za załadunek na statek i wyładunek ze statku zawarte są w cenie rejsu i odprowadzane są przez Przewoźnika operatorowi łodzi pasażerskich (Börterboote) w ramach procedury inkasa. Pasażer nie ma prawa do żądania zaokrętowania i wyokrętowania na lądowych przystaniach wyspy Helgoland.
- 7) Przewoźnik nie jest zobowiązany do realizacji rejsu określonym statkiem. Może on wykorzystać do tego każdy własny albo wycarterowany statek oraz ma ponadto prawo aż do rozpoczęcia rejsu do zamiany przewidzianego statku na inny statek.
- 8) Przewoźnik nie gwarantuje dotrzymania obowiązującego rozkładu rejsów. Przewidziane dni rejsów, godziny przyplłynięcia i odplłynięcia nie są zobowiązujące. Zmiany rozkładu rejsów, przerwy w rejsach, wypadnięcia rejsów, zmiany statków, odstępstwa od trasy rejsu, zmiany portu wyjścia i przeznaczenia w wyniku niekorzystnych warunków pogodowych albo pływów, awarii technicznych, a także zmian i wypadnięć w wyniku okoliczności niezależnych od Przewoźnika, nie wymagają uprzedniego powiadomienia przez Przewoźnika.
- 9) Roszczenie o zwrot ceny rejsu nie przysługuje w przypadkach określonych w ustępach 6 i 8. Jedynie w przypadku całkowitego wypadnięcia rejsu pasażer ma prawo do zwrotu zapłaconej ceny rejsu.

§ 6 Obowiązki podróżnego

- 1) Podróżny zobowiązany jest stosować się do wszelkich poleceń dowództwa statku albo innych osób upoważnionych do tego przez Przewoźnika dotyczących bezpieczeństwa i porządku na pokładzie. Ponadto podróżny zobowiązany jest w przypadku ewentualnego wystąpienia usterek do uczynienia w miarę jego możliwości wszystkiego w celu przyczynienia się do usunięcia usterki i utrzymania ewentualnie powstałej szkody w możliwie najmniejszym zakresie.
- 2) Podróżnemu zabrania się zanieczyszczania albo uszkodzania pomieszczeń, wyposażenia lub przedmiotów na statku, nieuzasadnionego użycia albo uszkodzania urządzeń bezpieczeństwa, a także wyrzucania dowolnego rodzaju przedmiotów za burtę. Należy ściśle przestrzegać zakazów palenia.
- 3) Podróżny zobowiązany jest do wejścia na pokład statku najpóźniej 15 minut przed rozkładowym rozpoczęciem rejsu. Grupy podróżnych zobowiązane są do zgłoszenia się ich kierownika w miejscowym biurze przewoźnika albo bezpośrednio na pokładzie najpóźniej 30 minut przed odplłynięciem statku. W przypadku załadunku towarów frachtowych i pojazdów Przewoźnikowi należy zgłosić gotowość do załadunku najpóźniej 30 minut przed wypłynięciem statku. W przypadku niedotrzymania nie będą mogły być zagwarantowane miejsca siedzące ani stojące, ani sam transport. Z powyższego tytułu nie powstają żadne roszczenia przeciwko Przewoźnikowi.

- 4) Podróżny zobowiązuje się do spełnienia wszelkich obowiązujących w porcie docelowym przepisów urzędowych i ustawowych dotyczących jego osoby, a w szczególności do posiadania wszelkich niezbędnych dokumentów.
- 5) W przypadku transportu towarów i/lub pojazdów zleceniodawca/załadowca zobowiązany jest dostarczyć wszelkie dokumenty zgodnie z wymogami obowiązującej taryfy. W szczególności zleceniodawca/załadowca zobowiązany jest wywiązać się względem Przewoźnika z obowiązku zgłoszenia transportu towarów niebezpiecznych w zakresie prawidłowego zadeklarowania i oznakowania towarów niebezpiecznych. Zastosowanie mają przepisy prawa.
- 6) Bagaż osobisty, który nie został oficjalnie zadeklarowany Przewoźnikowi, opłacony i przekazany mu do przechowania, podróżny zobowiązany jest sam umieścić na pokładzie, zabezpieczyć i nadzorować. Przewoźnik nie ponosi żadnej odpowiedzialności za bagaż osobisty.

§ 7 Wykluczenie

- 1) W przypadku, gdy podróżny nie wywiązuje się ze swoich zobowiązań określonych w § 6 ust. 1 do 5 mimo upomnienia przez dowództwo statku albo przez inną osobę uprawnioną do tego przez Przewoźnika, dowództwo statku ma prawo wykluczyć go z dalszego rejsu.
- 2) W przypadku wykluczenia Podróżnego na podstawie § 6 ust. 1 i 2, nie ma on prawa do zwrotu opłaty za przewóz. W przypadku wykluczenia Podróżnego na podstawie § 6 ust. 4 i 5 z powodu niedotrzymania przepisów miejsca docelowego albo z powodu brakującej albo błędnej deklaracji towarów, podróżny wzgl. załadowca nie ma prawa do zwrotu opłaty za przewóz. Gdy wykluczenie na podstawie § 6 ust. 4 albo przez podróżnego wzgl. załadowcę spowodowane zostało umyślnie lub w wyniku rażącego niedbalstwa, może zostać pobrana dodatkowa opłata manipulacyjna w wysokości do 25,00 EUR.
- 3) W przypadku, gdy Przewoźnik, w wyniku nieprzestrzegania, niezastosowania się, albo naruszenia zarządzeń dowództwa statku, regulaminu statku, regulaminu bezpieczeństwa albo polecenia innej upoważnionej do tego przez Przewoźnika osoby, dozna szkody – bezpośrednio albo pośrednio – w wyniku naruszenia jednego lub kilku zobowiązań przez podróżnego albo załadowcę w rozumieniu § 6, wtedy podróżny albo załadowca może za wyrządzoną szkodę zostać pociągnięty do odpowiedzialności w pełnym zakresie.

§ 8 Odpowiedzialność

- 1) Przewoźnik odpowiada za szkodę powstałą podczas podróży w wyniku
 - a. śmierci lub obrażeń ciała podróżnego,
 - b. utraty lub uszkodzenia pojazdu wraz ze znajdującym się na nim albo w nim bagażem,
 - c. utraty albo uszkodzenia bagażu podróżnego,
 - d. utraty albo uszkodzenia pozostałego bagażu,gdy za wydarzenie powodujące szkodę winę ponosi albo Przewoźnik, albo jego pracownicy lub pełnomocnicy działający w ramach zakresu ich zatrudnienia, a w przypadku, gdy Przewoźnik posługuje się statkiem wycarterowanym, gdy winę ponosi oddający w czarter, albo jego pracownicy lub pełnomocnicy oddającego w czarter działający w ramach zakresu ich zatrudnienia.
- 2) Odpowiedzialność Przewoźnika wobec każdego podróżnego i za każdy przewóz ograniczona jest w przypadkach określonych w ust. 1 do wymaganych w przepisach prawa maksymalnych granic odpowiedzialności.
- 3) W przypadkach określonych w ust. 1 b Przewoźnik odpowiada wyłącznie po potrąceniu kwoty 300,- EUR, a w przypadkach określonych w ust. 1 c oraz d wyłącznie po potrąceniu kwoty 30,- EUR.

- 4) Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za utratę albo uszkodzenie pieniędzy, biżuterii albo innych przedmiotów wartościowych, które zawarte są w bagażu, które podróżny nosi przy sobie, albo znajdują się w każdym innym miejscu na pokładzie.
- 5) Ponadto Przewoźnik nie odpowiada za nieszczęśliwe wypadki, konfiskatę, szkody materialne, wpływ warunków atmosferycznych, opóźnienia, ani za inne nieprawidłowości za które nie ponosi winy.
- 6) Za szkody lub utratę wynikającą z niezdolności statku do żeglugi morskiej Przewoźnik odpowiada tylko wtedy, gdy on, albo jego pracownicy w ramach wykonywania swoich obowiązków służbowych nie dopełnili obowiązku zachowania należytej staranności w zakresie utrzymania zdolności statku do żeglugi morskiej, zapewnienia wymaganej załogi, urządzenia i wyposażenia statku.
- 7) Przewoźnik nie odpowiada za zakłócenia w wypełnieniu świadczeń oferowanych jako usługi obce, które są określone jako usługi obce, np. przejażdżki do albo w miejscu docelowym, zwiedzanie muzeów, prezentacje itp.
- 8) Odpowiedzialność Przewoźnika za uszkodzenie albo utratę towarów ograniczona jest zgodnie z przepisami § 660 HGB (niem. kodeksu handlowego).
- 9) We wszystkich innych przypadkach Przewoźnik ponosi odpowiedzialność
 - a. w odniesieniu do przedsiębiorcy zawierającego umowę przewozu w ramach swojej działalności gospodarczej wyłącznie w przypadku działania umyślnego albo rażącej niedbałości Przewoźnika albo jego przedstawicieli ustawowych lub pracowników piastujących kierownicze stanowiska;
 - b. w odniesieniu do innych podróżnych, tylko w przypadku działania umyślnego albo rażącej niedbałości Przewoźnika albo jego pracowników lub pełnomocników działających w ramach zakresu ich zatrudnienia.
- 10) Ciężar przedstawienia dowodów, że do zdarzenia, które spowodowało szkodę albo utratę, doszło w trakcie przewozu, a także ciężar przedstawienia dowodów w odniesieniu do zakresu szkody lub utraty, ponosi podróżny albo załadowca.
- 11) Zastrzega się prawo do ograniczenia całkowitej odpowiedzialności Przewoźnika za jedną szkodę.
- 12) Podróżny albo załadowca odpowiada względem Przewoźnika oraz jego pracowników lub pełnomocników działających w ramach zakresu ich zatrudnienia za wyrządzone im przez siebie z własnej winy szkody, a w szczególności również w rozumieniu § 6.
- 13) Wykluczona jest wszelka odpowiedzialność za szkody lub utraty podróżnego spowodowane opóźnieniem, zmianą celu, w szczególności również spowodowaną utknięciem danego statku na mieliźnie.

§ 9 Zgłaszanie szkody

- 1) Podróżny musi zgłosić na piśmie Przewoźnikowi albo upoważnionej przez niego osobie
 - a. widoczne na zewnątrz uszkodzenia bagażu i pojazdów, w tym bagażu znajdującego się na albo w pojazdach, najpóźniej w chwili opuszczania statku w miejscu jego przybycia;
 - b. zgłosić niewidoczne na zewnątrz uszkodzenia bagażu i pojazdów, w tym bagażu znajdującego się na albo w pojazdach, w przeciągu 15 dni od dnia wyokrętowania albo ich oddania, albo od chwili, w której miało dojść do ich oddania. Podróżny zobowiązany jest w przypadku punktu 1 b. przedłożyć dowód przyjęcia usługi przewozowej.

- 2) W przypadku, gdy podróżny nie dotrzyma postanowień określonych w ust. 1, zakłada się aż do udowodnienia czegoś odmiennego, że otrzymał zwrot swojego bagażu w stanie nieuszkodzonym.
- 3) Pisemne dokonanie zgłoszenia przez podróżnego nie jest konieczne, gdy stan bagażu albo pojazdu, wraz ze znajdującym się na nim albo w nim bagażem, został podczas jego odbioru sprawdzony wspólnie przez podróżnego i kapitana statku albo jego zastępcę i stwierdzony w sporządzonym protokole, który muszą podpisać obie strony.
- 4) Odbiorca towarów zobowiązany jest w przypadku stwierdzenia uszkodzeń do złożenia Przewoźnikowi pisemnego zgłoszenia zgodnie z przepisami § 611, §612 HGB [niemieckiego kodeksu handlowego].

§ 10 Przedawnienie

- 1) Roszczenia odszkodowawcze z tytułu śmierci lub obrażeń ciała Podróżnego albo z tytułu utraty lub uszkodzenia bagażu podróżnego albo pozostałego bagażu, albo pojazdów wraz ze znajdującym się na nich lub w nich bagażem, przedawniają się w przeciągu 2 lat.
- 2) Okres przedawnienia rozpoczyna biec
 - a. w przypadku doznania obrażeń ciała – w dniu wyokrętowania podróżnego;
 - b. w przypadku śmierci podczas podróży – w dniu, w którym podróżny miał być wyokrętowany, a w przypadku obrażeń ciała doznanych podczas podróży, gdy skutkowały będą śmiercią podróżnego po wyokrętowaniu – w tym dniu, jednakże okres ten nie może przekroczyć okresu 30 lat od dnia wyokrętowania;
 - c. w przypadku utraty albo uszkodzenia bagażu i pojazdu, wraz ze znajdującym się na nim lub w nim bagażem – w dniu wyokrętowania, albo w dniu, w którym wyokrętowanie miało nastąpić, w zależności od tego, które ze zdarzeń następuje później;
 - d. w przypadku utraty albo uszkodzenia towarów – zgodnie z przepisami § 901 HGB.

§ 11 Rzeczy znalezione

- 1) Rzeczy znalezione należy niezwłocznie przekazać dowództwu statku. Natychmiastowy zwrot osobie, która je zgubiła, może nastąpić tylko wtedy, gdy osoba taka może prawidłowo wykazać swoją tożsamość. W innym razie Przewoźnik zastrzega sobie prawo do zwrotu w późniejszym terminie po zapłacie stosownej opłaty za przechowanie. Po upływie okresu przechowywania wynoszącego 3 dni kalendarzowe Przewoźnik może przekazać znalezione rzeczy do publicznego biura rzeczy znalezionych.

§ 12 Jurysdykcja sądu

- 1) Jurysdykcję do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z przewozu osób, rzeczy podróżnych i towarów posiada sąd właściwy dla miejsca siedziby głównej Przewoźnika. Zastosowanie ma prawo niemieckie.